

Lapsevanema / seadusliku eestkostja nõusoleku vorm

Hea lapsevanem!

Kutsume Teie last osalema uuringus „Laste ohuteadlikkuse uuring”. Uuringu tellis ja seda rahastab Päästeamet. Uuringu viib läbi Turu-uuringute AS. Uuringu on kooskõlastanud Tartu Ülikooli inimuuringu eetika komitee ja Andmekaitse Inspeksioon.

Uuringu eesmärk on saada ülevaade 6-14-aastaste laste teadmiste tasemest seoses tule- ja veeohtudega ja nende ohtude ennetamise võimalustega. Uuringu tulemuste alusel hindab Päästeamet lastele suunatud tule- ja veeohutuse alase ennetustöö tõhusust, täiendab koolituskavade sisu ning koostab järgmiste aastate tööplaani.

Uuringu raames viib Turu-uuringute AS-i küsitleja Teie lapsega läbi silmast silma intervjuu, mille käigus näitab lapsele pilte erinevatest tule- ja veeohtudega seotud olukordadest ning küsib nende kohta küsimusi, uurimaks, kas laps tunneb pildidel kujutatud ohud ära. Vanemas vanusegrupis (10-14 aastastelt) küsitakse sellele lisaks, kuidas pildidel olevates ohuolukordades tegutseda võiks. Samuti küsitakse üldisi taustaküsimusi.

Uuringus osalemine on vabatahtlik. Küsitluses osalevad vaid need lapsed, kes on ise nõus osalema ja kelle seaduslik esindaja on andnud selleks eelnevalt nõusoleku. Küsitluse ajal on lapsel õigus jätta vastamata tema jaoks ebamugavatele küsimustele või küsitlus katkestada ilma, et ta peaks seda põhjendama. Samuti on võimalik nõusolekust loobuda pärast küsitluse toimumist (kuni 30.06.2024) teavitades sellest uuringu projektijuhti kirjalikult (kaja@turu-uuringute.ee). Sel juhul lapse andmed kustutatakse uuringu andmebaasist.

Päästeameti volitusel töötleb antud uuringu läbiviimise raames isikuandmeid Turu-uuringute AS. Selles uuringus kasutatakse Teid otseselt tuvastada võimaldavaid andmeid (nimi, kontaktandmed) ainult Teile uuringukutse saatmiseks ning kontaktivõtuks, et viia lapsega läbi intervjuu. Uuringu andmebaasis on need andmed asendatud unikaalse numbriga, s.t andmed on pseudonüümitud. Isikuandmed hävitatakse hiljemalt 30.06.2024, pärast mida muutuvad küsitlusandmed anonüümseteks. Uuringu tellijale (Päästeametile) edastatakse andmed anonümiseeritult.

Uuringu kohta saab infot veebilehelt <https://turu-uuringute.eu/laste-ohuteadlikkuse-uuring-2024/>, e-maili aadressilt kaja@turu-uuringute.ee, ja telefonilt 585 29 703.

MÄRKIGE RISTIGA:

[] Kinnitan, et olen tutvunud eeltoodud infoga, olen teadlik uuringu eesmärkidest ja meetodikast ning olen saanud lapselt nõusoleku tema osalemiseks uuringus. Olen nõus oma lapse osalemisega selles uuringus ja uuringu raames enda ning lapse isikuandmete töötlemisega.

Lapsevanema / seadusliku eestkostja ees- ja perekonnanimi: _____

Lapsevanema / seadusliku eestkostja allkiri: _____

Nõusoleku vorm koostatakse kahes võrdses eksemplaris, millest üks jääb lapsevanemale/seaduslikule eestkostjale ja teine küsitlejale.

Форма согласия для родителя ребёнка / официального опекуна

Уважаемый родитель!

Приглашаем Вашего ребенка принять участие в исследовании «Осведомлённость детей о безопасности». Исследование заказал и оплачивает Спасательный департамент Эстонии. Опрос проводит фирма социальных и рыночных исследований Turu-uuringute AS. Исследование было одобрено Комитетом по этике исследований человека Тартуского университета и Инспекцией по защите личных данных.

Цель исследования - получить представление об уровне знаний детей в возрасте 6-14 лет об опасностях, связанных с огнем и водой, и способах их предотвращения. На основе результатов опроса Спасательный совет оценит эффективность профилактической работы по вопросам безопасности детей, связанных с огнём и водой, усовершенствует содержание учебных программ и подготовит план работы на ближайшие годы.

В рамках исследования интервьюер из Turu-uuringute AS проведет с Вашим ребёнком интервью "с глаза на глаз", в ходе которого покажет ему картинки с различными ситуациями, связанными с огнём и водой, и задаст вопросы о них, чтобы выяснить, распознаёт ли ребёнок опасности, изображённые на картинках. В старшей возрастной группе (10-14 лет) у детей ещё спросят, как они реагируют на опасные ситуации, изображенные на картинках. Также будут заданы вопросы общего характера.

Участие в опросе является добровольным. В опросе принимают участие только дети, давшие своё согласие, и дети, чьи законные опекуны дали предварительное согласие. В ходе опроса ребёнок имеет право не отвечать на неудобные для него вопросы или прервать своё участие в опросе без объяснения причин. Также можно отозвать согласие после проведения опроса (до **30.06.2024**), сообщив об этом в письменном виде руководителю проекта (kaja@turu-uuringute.ee). В этом случае данные ребёнка будут удалены из базы данных опроса.

По доверенности Спасательного департамента обработка личных данных в рамках данного опроса осуществляется компанией Turu-uuringute AS. Для целей данного опроса информация, непосредственно позволяющая определить Вашу личность (имя, контактные данные), будет использоваться только для того, чтобы отправить Вам приглашение принять участие в опросе и связаться с Вами для проведения интервью с ребенком. В базе данных опроса эти данные заменяются уникальным номером, т. е. данные псевдонимизируются. Личные данные будут уничтожены не позднее **30.06.2024**, после чего данные опроса станут анонимными. Полученные данные будут переданы заказчику (Спасательному управлению) в обезличенном виде.

Дополнительную информацию об опросе можно получить на сайте <https://turu-uuringute.eu/laste-ohuteadlikkuse-uuring-2024/>, по электронной почте kaja@turu-uuringute.ee и по телефону 585 29 703.

ОТМЕТЬТЕ КРЕСТИКОМ

[] Подтверждаю, что я ознакомился(лась) с приведённой информацией, что мне известны цели и методология исследования и что я получил(а) согласие ребёнка на участие в опросе. Я даю согласие на участие моего ребёнка в данном опросе и на обработку моих личных данных и личных данных моего ребёнка в рамках данного исследования.

Имя и фамилия родителя / законного опекуна: _____

Подпись родителя / законного опекуна: _____

Форма согласия составляется в двух одинаковых экземплярах: один из них отдается родителю/законному опекуну, другой - интервьюеру.